



The Library
of the
University of North Carolina



Endowed by The Dialectic

PQ 6217
.T44

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

BUILDING USE ONLY

PQ6217
.T44
vol. 18
no. 1-17

AUG 2 1976

SF
B40

PQ6217

AUG

1974

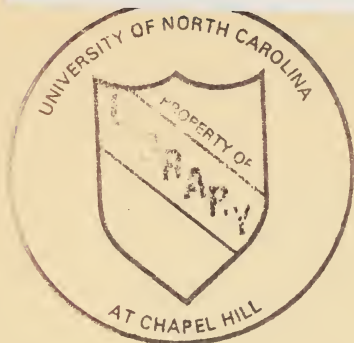


a 00002 33999 0

.T44

vol 18

no 1-



FIVE

t on

OM D

4 Is 44

4944

SERAFÍN Y JOAQUÍN
ÁLVAREZ QUINTERO
DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

GANAS DE REÑIR

ENTREMÉS



2
MADRID

1923

GANAS DE REÑIR

Esta obra es propiedad de sus autores.

Los representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder o negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Droits de représentation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvège et la Hollande.

Copyright, 1923, by S. y J. Álvarez Quintero.

SERAFÍN Y JOAQUÍN
ALVAREZ QUINTERO
DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

GANAS DE REÑIR

ENTREMÉS

Estrenado en el Teatro Español el 24 de marzo de 1923



MADRID

1923

MADRID.—Imprenta Clásica Española,
Glorieta de la Iglesia de Chamberí.—Teléf. J. 430

A MARGARITA XIRGU, SEVILLANA HONORARIA,

SERAFÍN Y JOAQUÍN

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

MARTIRIO	MARGARITA XIRGU.
JULIÁN	ALFONSO MUÑOZ.

GANAS DE REÑIR

Un rincón de una calle en Sevilla. Puerta de la casa de Martirio. Es por la tarde, en primavera.

Martirio, bellisima mujer, hija de un popular regente de imprenta, sale a la puerta de su casa a esperar sentada a su novio, que es fotógrafo. Tiene los ojos negros y negro el cabello, y esta tarde, negras también las intenciones. Le ha amanecido el día con ganas de reñir.

MARTIRIO. ¡Jesús con mi madre! ¡Las cosas de las viejas, señó! Si una no riñera con su novio na más que cuando tiene motivo, ¡vaya una gracia! ¡Una gracia mohosa! La cuestión es reñí sin motivo. Se tienen ganas de reñí como se tienen ganas de comerse un durse o de tomá un pescao. Y hoy tengo yo ganas de reñí. Y riño. ¡Ya lo creo que riño! Santitos que me pinte van a sé demonios. Esta tarde riño con é. No es que terminemos, no; es que riño esta tarde. Se me ha puesto en la cabeza reñí. Ayí viene. Míalo qué risueño. Poco le va a durá la sonrisa. Y contoneándose. Ya te daré yo contoneo. Y creyendo que lo voy a resibí como a un Rey Mago. ¡Sirba, sirbal... ¡To el aire que echas fuera te lo vas a téné que sorbé!... ¡Sirba, sirbal! ..

Breve pausa. Sale, en efecto, silbando Julián, con

rostro placentero. *El hombre viene a pasar allí el mejor rato de todo el día.*

JULIÁN. Hola, perdisión.

MARTIRIO. Hola. ¿No traes er perro?

JULIÁN. No. Lo he dejao en casa.

MARTIRIO. ¡Como venías sirbandol...

JULIÁN. ¡Ah! Contento que está uno.

MARTIRIO. ¿Estás tú contento?

JULIÁN. ¿No me ves? ¿Y tú, no estás contenta?

MARTIRIO. Estándolo tú...

JULIÁN. Me lo dises con una cara...

MARTIRIO. Con la que tengo, hijo.

JULIÁN. ¿Te pasa algo?

MARTIRIO. ¿A mí? ¿Por qué?

JULIÁN. ¡Qué sé yo! Te veo de una forma... ¿Me he retardao, quisas? *Mira su reloj.* Ar contrario: no son las seis, y tos los días vengo a las seis y media...

MARTIRIO. Lo cuá significa que tos los días pués vení antes, y no vienes... porque no se te antoja.

JULIÁN. Según se da er trabajo en la fotografía...

MARTIRIO. Yo no me voy a meté en averiguarlo, ¿sabes?

JULIÁN. Unas veces acude mucho público y otras veces poco...

MARTIRIO. ¡Si no te pido esplicaciones, Julián! Ayá tú.

JULIÁN. Er resurtao es que te incomodas porque vengo a verte media hora antes. Lo tendré presente pa mañana.

MARTIRIO. ¿Pa mañana? No pienses pa tan lejos.

JULIÁN. ¿Eh?

MARTIRIO. Ya lo he dicho.

JULIÁN. *Haciéndose cargo de la situación, como otras veces.* ¡Bueno está! *Pausa. Silba de nuevo.*

MARTIRIO. Sirba, hijo, sirba más; a vé si viene er perro y me yena de purgas.

JULIÁN. Tú, tú; que mi perro no tiene purgas.

MARTIRIO. ¡Ah! es verdá: soy yo quien se las pega ar perro.

JULIÁN. Pero, mujé, ¿qué bicho te ha picao?

MARTIRIO. ¡Habrá sío una purgal!

JULIÁN. ¡Vayal ¿Y tu madre?

MARTIRIO. ¡Ya era hora, hombre!

JULIÁN. ¿Qué?

MARTIRIO. ¡Ya era hora de que me preguntaras por eyal!

JULIÁN. ¡Si acabo de yegá, Martirio!

MARTIRIO. Pero has tenío tiempo de hablá de veinte cosas antes que de mi madre: er perro, los sirbíos, mi cara, tu negocio, .la hora, las purgas... ¡Lo úrtimo, mi madre! ¡Bien le pagas lo que te quiere! Pos te engañas en más de la mitá: mi madre, pa mí, es lo primero. Si lo quieres así, lo tomas, y si no, lo dejas. Esto no armite variante.

JULIÁN. To lo que sea pa ti lo primero lo es siempre pa mí.

MARTIRIO. ¿Mi madre va a sé pa ti primero que tu madre? ¡Eso se lo cuentas a tu abuelal!

JULIÁN. Bueno, cuando no se quiere comprendé...

MARTIRIO. ¡Si yo soy un soquetel!

Pausa.

JULIÁN. ¿No me has sacao siya?

MARTIRIO. ¡Como no pensaba que ibas a vení tan temprano!... ¡Has venío tan temprano!...

JULIÁN. Claro; sí. Iré yo por una, en castigo.

Va a entrar en la casa y la impertinencia de Martirio lo detiene.

MARTIRIO. Mi padre bueno; gracias.

JULIÁN. Con tu padre he estao yo hablando hase sinco minutos, y sé que está bueno. Salía de la imprenta y lo he acompañaio hasta er café.

MARTIRIO. Pero ¡yo no soy adivinadora!

JULIÁN. Es verdá. ¡Ni yo adivinadó tampocol! ¡Y bien que lo siento; porque me gustaría adiviná qué caracoles te susede esta tardel!

MARTIRIO. Mira, mira, fotógrafo: gritos y palabrotas, no; que la caye es muy ancha y pues irte por donde más coraje te dé. *Fulián hace un gesto, y luego se vuelve de nuevo hacia la casa para entrar en ella.* ¡Ahí está! Ensima, vuérveme la espada.

JULIÁN. ¡Si voy por la siyal! ¿He de entrá en tu casa andando pa atrás, como pasean las monjas? *Se mete dentro tal como dice.*

MARTIRIO. Ya verás, ya verás. Toavía no he empesao. Y er día que me coge con ganas de reñí, ér mismo me ayuda. Na más de verlo tan campante, se me aumentan. Paesco una gata frente a un perro. Ya verás, ya verás. *A él, que trae una silla.* ¡Hombre, qué bonitol! ¿No se te ha ocurrío cogé la siya más que de la sala?

JULIÁN. La que he encontrao más serca, Martirio.

MARTIRIO. Y ¿no se te figura mucho lujo pa la puerta e la caye?

JULIÁN. ¿Cuár traigo, entonses? ¡Dímelo tú!

MARTIRIO. ¡Cuarquiera menos ésa!

JULIÁN. ¡Bueno! *Éntrase en la casa otra vez.*

MARTIRIO. Ya verás, ya verás. ¿De dónde sacaré mi madre que pa reñí hasen farta motivos? ¡Choche-ses! Y, sobre to, que si yo no riño esta tarde, no duermo esta noche. ¡Y prefiero que no duerma él!

Vuelve Fulián con otra silla vieja cuyo asiento está roto.

JULIÁN. ¿Habré asertao ahora? ¡No me dirás que ésta es de lujo!

MARTIRIO. ¡Mira qué ánge tienes también! ¡Míralo qué grasioso! ¡Ponme en vergüenza, hombre! ¡Que cuarquiera que pãse y la vea prinsipie a yamá a vos ar siyerol!

JULIÁN. No tengas cuidao, porque el asiento voy a taparlo yo ahora mismo. *Se sienta.* Ya está. ¡Lo que es otra siya no sacol

Pausa. Él no sabe ya qué decirle. Enciende un cigarrillo.

MARTIRIO. ¡No podía fartá la chimeneal

JULIÁN. *Levantándose y tirando el pitillo con rabia.* ¡Caray, que no hay manera de entendertel

MARTIRIO. ¿Ves? ¡Ya está el asiento al aire!

JULIÁN. ¡Pos déjalo! ¡Así se ventila! Quéate con Dios, y tómate un cosimiento pa la sangre, prenda.

MARTIRIO. ¡Ahl pero ¿te vas?

JULIÁN. ¡Naturarmental! ¡Ni que te conosiera de dos días! Ya está visto que esta tarde hay que peleá porque sí. Y como está visto y yo no quiero peleá porque sí, me voy sin más espera.

MARTIRIO. Pretestos pa dejarme cuando te aguardan los amigos, no te fartan nunca.

JULIÁN. ¿Es desí, que yo me voy ahora por gusto, por capricho?

MARTIRIO. ¡A vé!

JULIÁN. ¡Eal! ¡Pos no me voy: me quedo! ¡Te brindaré este plato una vez más!

MARTIRIO. ¿Una vez más o una vez menos?

JULIÁN. Eso no lo entiendo, Martirio.

MARTIRIO. Ni yo tampoco. Pero en esta casa er regente de imprenta es mi padre: yo no tengo por qué medí las palabras. Digo siempre lo que se me viene a la boca. Si conviene, bien; y si no, lo dicho: la caye es más larga que ancha y está sembrá de cajeuelas. Don Rodrigo murió en la jorca. Y fuma, fuma si te lo pide er cuerpo.

JULIÁN. No. Te molesta el humo.

MARTIRIO. El humo, no: es lo único que no me molesta. Me molesta er pitioyo. El argodonsito de la boquiya ¡me da un ascol... ¡Uf! ¡Qué asco me dal

JULIÁN. ¡Pos fumo emboquiyaos porque te daban asco los otros!

MARTIRIO. ¡Pos ahora me dan asco los emboquiyaos!

JULIÁN. Sí, sí. *Después de otro silencio, se levanta y se acerca a ella para quemar el último cartucho. Advierte entonces que vuelve a dejar descubierto el roto asiento de la silla, y lo tapa con el sombrero.* ¿Se te pué preguntá una cosa?

MARTIRIO. Y siento: ¿soy yo un puercoespín?

JULIÁN. ¿Has resibió las pruebas de los retratos?

MARTIRIO. ¿De qué retratos?

JULIÁN. ¡De los tuyos!

MARTIRIO. ¿De los míos? Pero ¿aquéya soy yo? ¡Qué való tienes! ¡Te lusiste, hombre! Aquéya será una muñeca; pero ¡lo que es yol... Por toa la vesindá he paseao las pruebas, y la que más ha tomao er retrato por er de una parienta mía más negra que er betún. ¿Soy yo tan negra, hijo?

JULIÁN. ¡Desgrasias! Ya ves tú, yo estaba contento...

MARTIRIO. Amor propio de los artistas. Pero ni conmigo ni con mi familia das nunca en er clavo. Siempre te has de estreyá. Acuérdate de lo der tío Jasinto.

JULIÁN. ¿Qué es lo der tío Jasinto?

MARTIRIO. ¿No te acuerdas? Pos ¡chico bochorno pasó! Le hisiste tú er retrato pa er kilométrico, tomó er tren... y en la primera estación lo echaron abajo. ¡Si se paresería!

JULIÁN. *Sonriendo.* Ese es un cuento que anda por Seviya... y a ti se te ha antojao encajármelo ahora. Pero yo no soy aquer fotógrafo. En fin... la voluntad me sarve. Veremos otra vez.

MARTIRIO. ¡Como que voy yo a está vistiéndome ca cuatro días y subiendo y bajando a tu palomá

hasta que tú des en la yemal Y cuidao que te lo previne: ¡yoviendo no sale bien ningún retrato! Pero te empeñaste. Y en er momento de quitarle er tapón a la máquina, diluviaba.

JULIÁN. Sí, sí. *Se hace aire con el sombrero.*

MARTIRIO. ¿Tienes caló?

JULIÁN. ¿Es que no lo hase?

MARTIRIO. Yo no tengo ninguno.

JULIÁN. Pos yo sí.

MARTIRIO. Tú eres muy fogoso.

JULIÁN. ¿Muy fogoso? *Con violencia y coraje.* ¡Si yo fuera muy fogoso, Martiriol...

MARTIRIO. ¿Qué? ¡Acaba, hombre! Amagá y no da es de... de...

JULIÁN. ¿De qué? ¡Acaba tú!

MARTIRIO. Acaba tú primero.

JULIÁN. Sí, voy a acabá, sí: voy a acabá porirme.

MARTIRIO. ¡Como que no deseas otra cosa desde que yegaste!

JULIÁN. ¡Cuando lo despiden a unol...

MARTIRIO. ¡Cuando una ve que se viene ar lao de una por compromisol...

JULIÁN. ¡Cuando uno se convense de que no se trata más que de peleá sin rasónl...

MARTIRIO. ¡Ah! ¿Yo no tengo rasón pa peleá contigo esta tarde?

JULIÁN. ¿Qué rasón tienes?

MARTIRIO. ¿No tengo rasón?

JULIÁN. ¡Dime una siquiera!

MARTIRIO. No te dará en los dientes, goloso.

JULIÁN. ¡Dime unal

MARTIRIO. Eso quisieras tú. A mí me gusta que se me lean las cosas en la frente.

JULIÁN. ¡Pos lo que es esol... Apenas he yegao esta tarde te he leío como en un carté. ¡Ganas de reñí que tienes hoy! ¡Ni más ni menos!

MARTIRIO. ¿Ganas de reñí?

JULIÁN. ¡Ganas de reñí que te entran como un costipao... y hasta que no lo sudo yo no te pones buena! ¡Ea! ¡De veranol!

MARTIRIO. ¿Ar fin te vas?

JULIÁN. ¡Claro! ¿Pa qué he de quedarme más tiempo? ¿No querías reñí? ¿No hemos reñío ya? ¡Pos San-sas Pascuas y que sea enhorabuena!

MARTIRIO. Mira, Julián, no grites, que estamos en la caye.

JULIÁN. ¡Pos métete dentrol!

MARTIRIO. ¡Qué bonita contestasión! ¡Y soy yo la de las ganas de pelear!

JULIÁN. ¡No; soy yo!

MARTIRIO. ¡Digo si eres tú!

JULIÁN. ¡Yo, yo; yo que he venío a verte con esas intensiones!

MARTIRIO. ¡Eso es!

JULIÁN. ¡Eso es!

MARTIRIO. ¡Eso, eso es; no lo repitas con retintín!

JULIÁN. ¡Sin retintín ningunol! ¡Eso es!

MARTIRIO. ¡Eso es!

JULIÁN. ¡Ya, gracias a Dios, estamos de acuerdol! Y como ya estamos de acuerdo gracias a Dios... ¡hasta mañana si Dios quiere! ¡O hasta er día der Juisiol!

MARTIRIO. ¡Hasta er vaye de Josafál! ¿A mí qué?

JULIÁN. ¡A sudá er costipao! *Vase echando fuego por el lado contrario al que llegó.*

MARTIRIO. ¡A sudarlo! ¡Tómate un seyo urgentel! *Gritándole cuando ya ha desaparecido.* ¡Si te piensas que ahora voy a yorá, te equivocas! *Sonriendo dichosa después.* ¡Diga mi madre lo que quiera, esto sabe a gloria bendital! ¡Ay, que a gusto estoy!

Negro se va pa Triana.
Y ér sabe que hemos reñío
porque a mí me ha dao la gana.
¡Es míol! ¡Na más que míol!
Relamiéndose.
¡Qué pases las de mañana!

FIN

Madrid, febrero, 1923.

OBRAS DE LOS MISMOS AUTORES

JUGUETES CÓMICOS

(PRIMEROS ENSAYOS)

Esgrima y amor.—Belén, 12, principal.—Gilito.—La media naranja.—El tío de la flauta.—Las casas de cartón.

COMEDIAS Y DRAMAS

EN UN ACTO

La reja.—La pena.—La azotea.—Fortunato.—Sin palabras.—Pedro López.

EN DOS ACTOS

La vida íntima.—El patio.—El nido.—Pepita Reyes.—El amor que pasa.—El niño prodigio.—La vida que vuelve.—La escondida senda.—Doña Clarines.—La rima eterna.—Puebla de las Mujeres.—La consulesa.—Dios dirá.—El ilustre huésped.—Así se escribe la historia.—Febrerillo el loco.—Pasionera.

EN TRES O MÁS ACTOS

Los Galeotes.—Las flores.—La dicha ajena.—La zagala.—La casa de García.—La musa loca.—El genio alegre.—Las de Caín.—Amores y amoríos.—El centenario.—La flor de la vida.—Malvaloca.—Mundo, mundillo...—Nena Teruel.—Los Leales.—El duque de Él.—Cabrita que tira al monte...—Marianela.—Pipiola.—Don Juan, buena persona.—La calumniada.—El mundo es un pañuelo.—Ramo de locura.—La prisa.—Antón Caballero.—Las vueltas que da el mundo.—Cristalina.

SAINETES Y PASILLOS

La buena sombra.—Los borrachos.—El traje de luces.—El motete.—El género ínfimo.—Los meritorios.—La reina mora.—Zaragatas.—El mal de amores.—Fea y con gracia.—La mala sombra.—El patinillo.—Isidrín o Las cuarenta y nueve provincias.—Los marchosos.—La del Dos de Mayo.

ENTREMESES Y PASOS DE COMEDIA

El ojito derecho.—El chiquillo.—Los piropos.—El flechazo.—La zahorí.—El nuevo servidor.—Mañana de sol.—La pitanza.—Los chorros del oro.—Morritos.—Amor a oscuras.—Nanita

nana...—La zancadilla.—La bella Lucerito.—A la luz de la luna.—El agua milagrosa.—Las muñoleras.—Sangre gorda.—Herida de muerte.—El último capítulo.—Solico en el mundo.—Rosa y Rosita.—Sábado sin sol.—Hablando se entiende la gente.—¿A quién me recuerda usted?—El cerrojazo.—Los ojos de luto.—Lo que tú quieras.—Lectura y escritura.—La cuerda sensible.—Secretico de confesión.—La Niña de Juana o El descubrimiento de América.—El corazón en la mano.—La sillita.—La moral de Arrabales.—La flor en el libro.—La seria.—El mal ángel.—El cuartito de hora.—La quema.—Cabellos de plata.—Las benditas Máscaras.—Acacia y Melitón.—Ganas de reñir.

ZARZUELAS

EN UN ACTO

El peregrino.—El estreno.—Abanicos y panderetas o ¡A Sevilla en el botijol!—El amor en solfa.—La patria chica.—La muela del rey Farfán.—El amor bandolero.—Diana cazadora o Pena de muerte al Amor.—La casa de enfrente.

EN DOS O MÁS ACTOS

Anita la Risueña.—Las mil maravillas.—Los pápiros.

MONÓLOGOS

Palomilla.—El hombre que hace reír.—Chiquita y bonita.—Polvorilla el Corneta.—La historia de Sevilla.—Pesado y medido.

VARIAS

El amor en el teatro.—La contrata.—La aventura de los galeotes.—Cuatro palabras.—Carta a Juan Soldado.—Las hazañas de Juanillo el de Molares.—Becqueriana.—Rinconete y Cortadillo.—Castañuela, arbitrista.

Pompas y honores, *capricho literario en verso. Fernando Fe Madrid.*

Fiestas de amor y poesía, *colección de trabajos escritos ex profeso para tales fiestas. Manuel Marín, Barcelona.*

La madrecita, *cuadros de costumbres. Biblioteca Nueva, Madrid.*

La mujer española, *una conferencia y dos cartas. Biblioteca Hispania, Madrid.*

Ruido de faldas, *pasos y entremeses escogidos, con un prólogo sobre el trabajo de la mujer. Enciclopedia, Madrid.*

EDICIÓN ESCOLAR:

Doña Clarines y Mañana de sol, *Edited with introduction, notes and vocabulary by S. Griswold Morley, Ph. D. Assistant Professor of Spanish, University of California.—Heath's Modern Language Series.—Boston, New York, Chicago.*

TRADUCCIONES

AL ITALIANO:

I Galeoti.—Il patio.—I fiori (*Las flores*).—La pena.—L'amore che passa.—La Zanze (*La Zagala*), per GIUSEPPE PAOLO PACCHIEROTTI.

Anima allegra (*El genio alegre*), per JUAN FABRÉ Y OLIVER y LUIGI MOTTA.

Le fatiche di Ercole (*Las ae Cain*), per JUAN FABRÉ Y OLIVER.

I fastidi della celebrità (*La vida íntima*), per GIULIO DE MEDICI.

La casa di García.—Al chiaro di luna.—Amore al buio (*Amor a oscuras*), per LUIGI MOTTA.

Il centenario, per FRANCO LIBERATI.

Donna Clarines, per GIULIO DE FRENZI.

Ragnatelle d'amore (*Puebla de las Mujeres*), per ENRICO TESCHI.

Mattina di sole.—L'ultimo capitolo.—Il fiore della vita.—Malvaloca.—Jettatura (*La mala sombra*).—Anima malata (*Herida de muerte*).—Chi mi ricorda lei? (*¿A quien me recuerda usted?*)—Così si scrive la storia, per GILBERTO BECCARI y LUIGI MOTTA.

AL VENECIANO:

Siora Chiareta (*Doña Clarines*), per GINO CUCCHETTI.

El paese de le done (*Puebla de las Mujeres*), per CARLO MONTICELLI.

AL ALEMÁN:

Ein Sommerdyll in Sevilla (*El patio*).—Die Blumer (*Las flores*).—Die Liebe geht vorüber (*El amor que pasa*).—I ebenslus (*El genio alegre*), per el Dr. MAX BRAUSEWETTER.

Das fremde Glück (*La dicha ajena*), per J. GUSTAVO ROHDE.

Ein sonniger Morgen (*Mañana de sol*), per MARY V. HAKEN.

Begegnung (*Mañana de sol*), per FRANZISKA BECKER y S. GRAFENBERG.

AL FRANCÉS:

Matinée de soleil (*Mañana de sol*), por V. BORZIA.

La fleur de la vie (*La flor de la vida*), por GEORGES LAFOND y ALBERT BOUCHERON.

Le patio.—Le chou chou (*El ojito derecho*), por MAURICE COINDREAU.

AL HOLANDÉS:

De bloem van het leven (*La flor de a vida*), por N. SMIDT-REINEKE.

AL PORTUGUÉS:

O genio alegre.—Mexericos (*Puebla de las Mujeres*).—Malvaloca.—O mundo é tão pequeno... (*El mundo es un pañuelo*), por JOÃO SOLER.

Marianela.—Assim se escreve a historia.—Segredo de confissão, por ALICE PESTANA (Caíel).

A Dama Branca (*Doña Clarines*).—O centenario, por ALBERTO DE MORAES.

AL INGLÉS:

A morning of sunshine (*Mañana de sol*), por MRS. LUCRETIA XAVIER FLOYD.

Malvaloca, por JACOB S. FASSETT, JR.

By their words ye shall know them (*Hablando se entiende la gente*), por JOHN GARRETT UNDERHILL.

The Fountain of Youth (*La flor de la vida*), por SAMUEL N. BAKER.



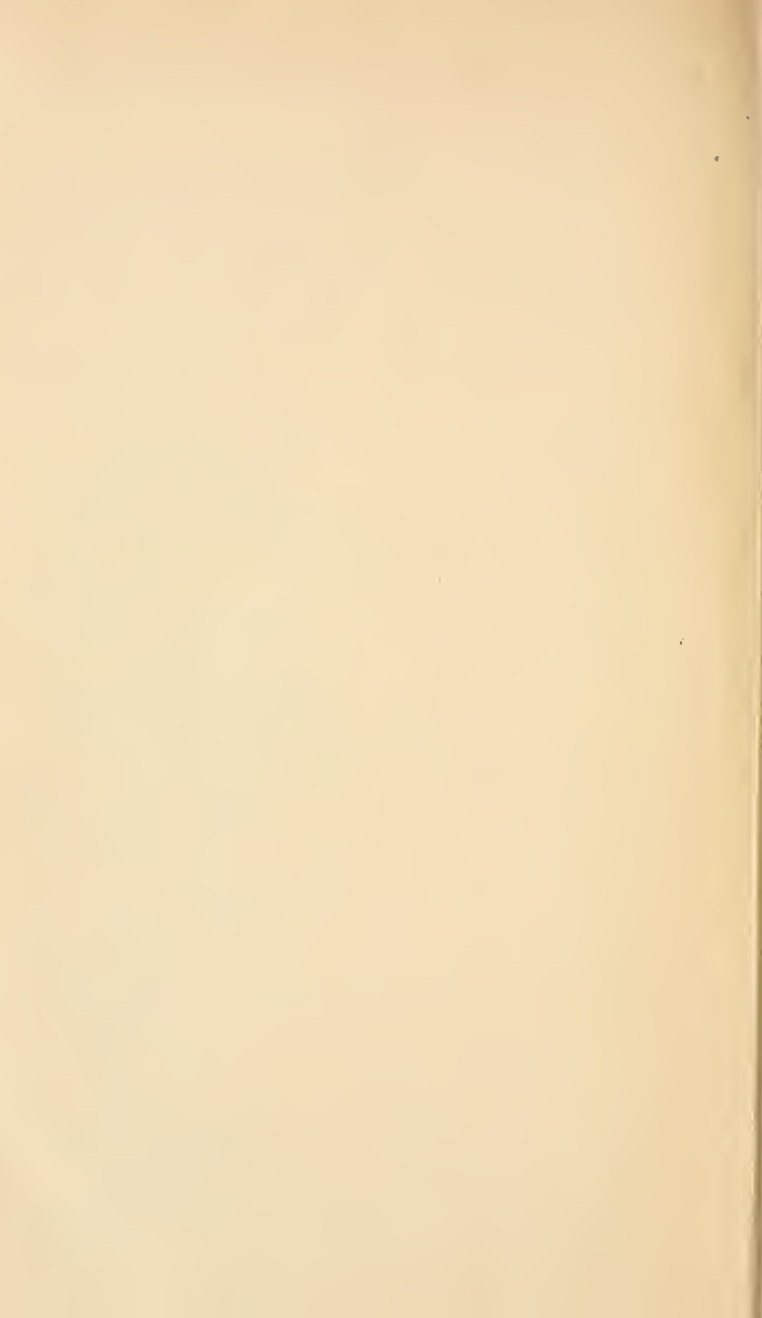
SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERÍA

FERRAZ, 25

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES

PRADO, 24

PRECIO: UNA PESETA



**RARE BOOK
COLLECTION**



**THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT
CHAPEL HILL**

PQ6217

.T44

v.18

no.1-17

